



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 29 ta' Ottubru 2021
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2017/0114(COD)

10542/21
ADD 1

TRANS 459
FISC 116
ENV 484
CODEC 1046

ABBOZZ TA' DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJIET TAL-KUNSILL

Suġġett: Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-ħsieb tal-adozzjoni ta' DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttivi 1999/62/KE, 1999/37/KE u (UE) 2019/520, fir-rigward tal-ħlas li jrid isir mill-vetturi għall-użu ta' ċerti infrastrutturi

– Abbozz ta' Dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill

I. INTRODUZZJONI

1. Il-Kummissjoni Ewropea pprezentat il-proposta msemija hawn fuq lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fl-1 ta' Ġunju 2017 bħala parti mill-Ewwel Pakkett dwar il-Mobilità.
2. Din il-proposta timmodifika d-Direttiva 1999/62/KE dwar il-ħlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila għall-użu ta' ċerti infrastrutturi¹ (minn hawn 'il quddiem id-"Direttiva 1999/62/KE"), bil-għan li jiġu indirizzati l-problemi relatati mal-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra, il-finanzjament ta' infrastruttura tat-toroq u l-kongestjoni.
3. Il-Parlament Ewropew ħatar lill-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (Kumitat TRAN) tiegħu bħala l-kumitat responsabbli għal din il-proposta u lis-Sa Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy bħala r-rapporteur għat-tmien legiżlatura.
4. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta l-opinjoni tiegħu dwar il-proposta fil-529 sessjoni plenarja, fit-18 ta' Ottubru 2017. Il-Kumitat Ewropew tar-Regjuni adotta l-opinjoni tiegħu fil-127 sessjoni plenarja, fl-1 ta' Frar 2018.

¹ ĠU L 187, 20.7.1999.

5. Fil-25 ta' Ottubru 2018, il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari.
6. Wara l-elezzjonijiet parlamentari fl-2019, is-Sur Giuseppe Ferrandino nhatar bhala r-rapporteur għad-disa' leġislatura.
7. Il-Kumitat TRAN adotta deċiżjoni fl-24 ta' Settembru 2019 biex jidhol fi trilogi politiċi informali, abbażi tal-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew fl-ewwel qari.
8. Fil-Kunsill, Il-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport fuq l-Art beda l-hidma tiegħu fl-1 ta' Ġunju 2017 bi preżentazzjoni ġenerali tal-proposta. Fil-21 ta' Ġunju 2017, giet analizzata l-valutazzjoni tal-impatt.
9. Il-Kunsill (TTE, Trasport) kellu l-ewwel dibattitu ta' orjentazzjoni tiegħu dwar il-proposta fil-5 ta' Diċembru 2017².
10. Minn dakinhar, il-proposta giet diskussa f'diversi okkażjonijiet u twettqet hidma estensiva.
11. Fit-18 ta' Diċembru 2020, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti approva l-mandat li jinsab fl-Anness għad-dokument 13827/20, li ppermetta l-bidu tan-negozjati mal-Parlament Ewropew.
12. Bejn Jannar u Ġunju 2021, saru għadd sinifikanti ta' laqgħat fil-livell tal-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport fuq l-Art u tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti biex ihejju u jsegwu n-negozjati.
13. Tliet trilogi politiċi informali mal-Parlament Ewropew li saru fid-29 ta' Jannar, fit-23 ta' Marzu u fil-15 ta' Ġunju 2021, akkumpanjati minn għadd ta' laqgħat tekniċi, ippermettew lill-koleġislaturi jnaqqsu d-distakk bejn il-pożizzjonijiet tagħhom u b'hekk jilhqu ftehim politiku.
14. Fit-30 ta' Ġunju 2021, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti analizza t-test ta' kompromess provizorju bil-ħsieb li jintlaħaq qbil³.

² Ara d-dokument 14426/17.

³ Ara d-dokumenti 9960/21 u 9960/19 COR 1.

15. Fl-14 ta' Lulju 2021, il-President tal-Kumitat TRAN tal-Parlament Ewropew indirizza ittra⁴ lill-President tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fejn stqarret li, jekk il-Kunsill jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari f'konformità mat-test meħmuż ma' dik l-ittra, hija tirrakkomanda lill-Membri tal-Kumitat TRAN u sussegwentement lill-plenarja li l-pożizzjoni tal-Kunsill tiġi aċċettata mingħajr emendi, soġġett għal verifika mill-guristi lingwisti, fit-tieni qari tal-Parlament Ewropew.
16. Fid-9 ta' Novembru 2021, il-Kunsill mistenni jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari dwar il-proposta kif tinsab fl-Anness għad-dokument 10542/21.

II. OBJETTIV

17. L-emendi għad-Direttiva 1999/62/KE stabbiliti fil-proposta tal-Kummissjoni Ewropea kellhom l-għan li jagħtu spinta lid-dekarbonizzazzjoni tat-trasport bit-triq. Huma ffukaw prinċipalment fuq dan li ġej:
- l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli dwar it-tariffi għax-xarabanks u l-kowċis, għat-trakkijiet ta' bejn 3.5 u 12-il tunnellata u, sa ċertu punt, għall-vetturi ħfief inkluż il-karozzi tal-passiġġieri;
 - it-tneħħija gradwali ta' sistemi ta' tariffi abbażi tal-hin (l-hekk imsejha "vignettes") għal vetturi tqal u daww ħfief;
 - l-applikazzjoni obbligatorja ta' tariffa għall-ispejjeż esterni għal vetturi tqal fuq daww il-partijiet tan-network fejn il-ħsara ambjentali ġġenerata minn tali vetturi tkun sinifikanti, kif ukoll ir-revizjoni tar-rekwiziti biex jiġu imposti tali tariffi;
 - id-differenzjar tal-prezzijiet ibbażat fuq l-emissjonijiet ta' CO₂ minflok fuq il-klassifikazzjoni tal-emissjonijiet Euro; u
 - l-allokazzjoni tad-dhul iġġenerat mit-tariffi tal-kongestjoni, jew l-ekwivalenti tagħhom f'valur finanzjarju, biex tiġi indirizzata l-problema tal-kongestjoni.

⁴ Ara d-dokument IM 010110 2021. Infakkru li, minhabba l-pandemija tal-COVID-19, il-verżjoni stampata tal-ittra ma ntbagħtitx bil-posta regolari.

III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

A. Kwistjonijiet generali

18. It-test ta' kompromess li ġie kkonfermat mill-Kunsill fid-9 ta' Novembru 2021 jirrifletti bis-siġġ il-ftehim politiku li ntlahaq mill-koleġizlaturi. Huwa jzomm ukoll l-oġġettivi ewlenin tal-proposta tal-Kummissjoni Ewropea u, fl-istess hin, jirrifletti bilanċ bejn l-emendi l-aktar importanti adottati mill-Parlament Ewropew fl-ewwel qari tiegħu u l-mandat tal-Kunsill.
19. Fl-ewwel qari tiegħu, il-Parlament Ewropew adotta madwar 130 emenda, li ġew analizzati f'għadd ta' okkażjonijiet fil-livell tal-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport fuq l-Art. Mill-bidu nett, il-pożizzjonijiet taż-żewġ koleġizlaturi dehru li kienu diverġenti b'mod sinifikanti dwar ħafna dispozizzjonijiet, inkluż dawk l-aktar kontroversjali, bħat-tneħħija gradwali tat-tariffa għall-utent. Madankollu, wara negozjati intensivi kemm fil-livell politiku kif ukoll f'dak tekniku, eventwalment intlaħqet konvergenza bejn iż-żewġ koleġizlaturi.

B. Kwistjonijiet ewlenin

20. B'mod ġenerali, il-modifiki li saru għall-proposta tal-Kummissjoni Ewropea jirrispettaw l-għanijiet ġenerali tagħha li:
- issaħħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' "l-utent iħallas" u ta' "min inigġes iħallas";
 - tikkontribwixxi b'mod xieraq għall-finanzjament tal-infrastruttura tat-toroq;
 - tindirizza l-kongestjoni;
 - tagħti spinta lid-dekarbonizzazzjoni tat-trasport; u
 - tikkontribwixxi biex jintlaħqu l-oġġettivi klimatiċi.

21. Fl-istess hin, il-koleġizlaturi sabu l-bilanċ it-tajjeb bejn l-ambizzjoni fir-rigward tal-għanijiet imsemmija hawn fuq u l-htieġa li jiġi żgurat li l-qafas regolatorju jkun faċilment applikabbli mis-settur jew mill-awtoritajiet u jkun flessibbli biżżejjed biex jippermetti lill-Istati Membri jagħzlu l-aktar sistemi ta' tariffi xierqa, mingħajr ma jinholqu piżijiet amministrattivi mhux ġustifikati.
22. B'mod aktar speċifiku, il-bidliet ewlenin imqabbla mal-proposta originali tal-Kummissjoni Ewropea jistgħu jiġu elenkati kif ġej:
- a) il-lista ta' definizzjonijiet fl-Artikolu 2 giet estiża, biż-żieda ta' xi definizzjonijiet ġodda (eż. "karavann bil-mutur", "vann", "vettura b'emissjonijiet żero") u oħrajn li qed isiru aktar ċari jew aktar speċifiċi (eż. "vettura tqila", "vettura ħafifa", "arrangament ta' pedaġġi jew ta' tariffi emendat b'mod sostanzjali");
- b) l-Artikolu 7, id-dispożizzjoni ewlenija li tiddefinixxi l-prinċipji generali tat-tariffi, gie rivedut sabiex:
- il-vetturi – kemm jekk ikunu vetturi ħfief jew tqal jew tipi ta' vetturi fi ħdan kategoriji bħal dawn – jistgħu jiġu imposti tariffi fuqhom indipendentement minn xulxin. Madankollu, meta jiġu imposti tariffi fuq karożzi tal-passiġġieri, għandhom jiġu imposti wkoll tariffi fuq vetturi kummerċjali ħfief flivell ugwali jew oghla;
 - l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jżommu l-*istatus quo* ta' kuntratti ta' konċessjoni eżistenti, filwaqt li ma japplikawx ir-regoli l-ġodda dwar it-tariffi sakemm il-kuntratt ikun iġġedded jew l-arrangament ta' pedaġġ jew ta' tariffi ikun ġie emendat b'mod sostanzjali;
 - l-Istati Membri jistgħu jipprevedu pedaġġi jew tariffi għall-utent mnaqqsa jew eżenzjonijiet mill-obbligu li jithallsu pedaġġi jew tariffi għall-utent f'każijiet speċifiċi (eż. għal vetturi b'emissjonijiet żero b'massa massima mgħobbija teknikament permissibbli sa 4.25 tonnelli);

- it-tariffi għall-utent għall-vetturi tqal ser jitnehhew gradwalment fuq in-network ewlieni tat-TEN-T fi żmien tmien snin mid-dhul fis-sehh tad-direttiva. L-Istati Membri li japplikaw sistema komuni ta' tariffi għall-utent (eż. it-"Trattat Eurovignette") jistgħu madankollu jiehdu sentejn addizzjonali biex jadattaw jew iwaqqfu dik is-sistema. Bħala deroga mill-prinċipju generali tat-tnehhija gradwali, huma permessi eżenzjonijiet f'każijiet debitament ġustifikati, wara li l-iskema tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni;
 - l-Artikolu (flimkien mal-Artikolu 7a) issa jinkludi żewġ klawżoli ta' rieżami li jippermettu lill-Kummissjoni tivvaluta l-implimentazzjoni u l-effettività tad-direttiva fir-rigward tat-tariffi fuq vetturi ħfief kif ukoll il-fattibbiltà teknika u legali tad-differenzjar tat-trattament ta' vetturi kummerċjali ħfief.
- c) dispożizzjoni ġdida, l-Artikolu 7aa, issa tistabbilixxi l-hekk imsejja "sistema tat-tariffi kombinata". Dan l-Artikolu jipprevedi li l-Istati Membri li japplikaw pedaqġi fuq in-network ewlieni TEN-T tagħhom jew parti minnu, qabel id-dhul fis-sehh tad-Direttiva jistgħu jistabbilixxu sistema tat-tariffi kombinata għall-vetturi tqal kollha jew għal xi tipi ta' vetturi tqal. Fi hdan dik is-sistema, it-tariffi għall-utent għandhom jiġu varjati skont l-emissjonijiet ta' CO₂ tal-vettura u l-klassi tal-emissjonijiet Euro;
- d) fl-Artikolu 7a saru aġġustamenti żgħar għall-proporzjonalità tat-tariffi għall-utent għall-karozzi tal-passiġġieri. Barra minn hekk, skont din id-dispożizzjoni, l-użu tal-infrastruttura għandu jkun disponibbli wkoll għal ġurnata, u għal ġimgħa jew ghaxart ijiem jew it-tnejn li huma. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jillimitaw it-tariffa għall-utent ta' ġurnata għal skopijiet ta' tranżitu biss. Jekk l-Istati Membri jistabbilixxu tariffi differenti għall-vetturi kummerċjali ħfief u għall-karozzi tal-passiġġieri, ir-rati tat-tariffi għall-vetturi kummerċjali ħfief ser ikunu oghla minn daww għall-karozzi tal-passiġġieri;

e) fir-rigward tal-internalizzazzjoni tal-ispejjeż esterni għall-vetturi tqal, l-Artikoli 7ca u 7cb issa jagħmlu t-tariffi għall-ispejjeż esterni għat-tniġġis tal-arja obligatorji, wara perijodu ta' tranżizzjoni ta' erba' snin, fejn jiġu applikati l-pedaġġi. Madankollu, l-Istati Membri ser ikunu jistgħu ma japplikawx it-tariffa għall-ispejjeż esterni għat-tniġġis tal-arja, f'każ ta' konsegwenzi mhux intenzjonati li jinvolvu d-devjazzjoni tat-traffiku, wara li jinnotifikaw lill-Kummissjoni. Din it-tariffa obligatorja hija mingħajr preġudizzju għall-għażla tal-Istati Membri li japplikaw tariffa għall-ispejjeż esterni għal emissjonijiet ta' CO₂ xorta waħda. Madankollu, il-Kummissjoni ser tithalla tevalwa l-implimentazzjoni u l-effettività tat-tariffi għall-ispejjeż esterni għall-emissjonijiet ta' CO₂;

f) fir-rigward tat-tariffi fakultattivi:

- l-Artikolu 7da issa jistabbilixxi li d-dhul iġġenerat minn tariffi tal-kongestjoni (fakultattivi), jew l-ekwivalenti tagħhom f'valur finanzjarju, għandhom jintużaw biex tiġi indirizzata l-problema tal-kongestjoni, jew biex jiġu żviluppati trasport u mobilità sostenibbli b'mod ġenerali. Fejn tali dhul jiġi allokat għall-baġit ġenerali, Stati Membri ser jitqiesu li jkunu ssodisfaw l-obbligu jekk jimplimentaw politiki ta' appoġġ finanzjarju biex jindirizzaw l-problema tal-kongestjoni jew biex jiżviluppaw trasport u mobilità sostenibbli b'mod ġenerali li jkollhom valur ekwivalenti għad-dhul iġġenerat mit-tariffi tal-kongestjoni; u
- l-Artikolu 7f issa jistabbilixxi li jekk żewġ Stati Membri jew aktar jiddeċiedu li japplikaw zieda marginali fl-istess kuritur, iż-żieda marginali tista' taqbez il-25 % (iżda mhux il-50 %), biss bi qbil mal-Istati Membri kollha li huma parti minn dak il-kuritur u li jkunu ġirien tal-Istati Membri li fit-territorju tagħhom taqa' s-sezzjoni tal-kuritur fejn għandha tiġi applikata ż-żieda marginali;

- g) fir-rigward tal-varjazzjonijiet ibbażati fuq l-emissjonijiet ta' CO₂ u fuq il-prestazzjoni ambjentali tal-vetturi:
- dispożizzjoni ġdida, l-Artikolu 7ga, tintroduci s-CO₂ fil-lista ta' spejjeż li fuqhom ikun hemm imposti, f'konformità mal-oġettivi klimatiċi. Din id-dispożizzjoni tirrikjedi li l-Istati Membri jvarjaw it-tariffi għall-infrastruttura u għall-utent għal vetturi tqal abbażi tal-emissjonijiet ta' CO₂. Fil-bidu, l-iskema għandha tapplika biss għall-akbar trakkijiet, iżda gradwalment tiġi estiża għal tipi oħra ta' vetturi tqal u adattata regolarment għall-progress teknologiku. L-Istati Membri ser ikunu jistgħu wkoll jagħtu trattament preferenzjali lil vetturi b'emissjonijiet żero, sabiex jincentivaw ix-xiri ta' "l-aqwa vetturi tat-tip tagħhom". Id-dispożizzjoni l-ġdida madankollu tinkludi salvagwardji biex jiġi evitat l-ippremjar doppju ta' vetturi ibridi u d-duplikazzjoni possibbli ma' strumenti oħra tal-ipprezzar tal-karbonju; u
 - l-Artikolu 7gb issa jhalli diskrezzjoni lill-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqşam mad-differenzjar tal-pedaġġi u t-tariffi għall-utent għal vetturi hfief skont il-prestazzjoni ambjentali tal-vettura. Madankollu, din id-dispożizzjoni tirrikjedi varjazzjoni obbligatorja tal-pedaġġi u r-rata annwali tat-tariffi għall-utent għall-vannijiet u l-minibuses, skont il-prestazzjoni ambjentali tal-vettura, mill-2026, fejn jiġu applikati pedaġġi jew tariffi għall-utent u fejn dan ikun teknikament prattikabbli;
- h) saru aġġustamenti għall-Artikolu 11, kemm fir-rigward tat-tip ta' informazzjoni li għandha tiġi pprovduta fir-rapport li l-Istati Membri huma meħtieġa jippubblikaw f'forma aggregata kif ukoll il-frekwenza tal-pubblikazzjoni tiegħu (jiġifieri r-rapport għandu jitfassal sa tliet snin wara d-dhul fis-seħh tad-direttiva u kull hames snin minn hemm 'il quddiem);
- i) l-Artikolu 4 tad-Direttiva emendatorja jistabbilixxi perijodu ta' traspożizzjoni ta' sentejn; u
- j) l-Annessi ġew riveduti fir-rigward tal-ammonti massimi ta' tariffi għall-utent, ir-rekwiziti minimi u l-valuri ta' referenza tat-tariffi għall-ispejjeż esterni, ir-rekwiziti minimi u l-valuri ta' referenza tat-tariffi tal-kongestjoni u l-kriterji tal-prestazzjoni tal-emissjonijiet għas-sustanzi li jniġġsu għall-vetturi hfief.

IV. KONKLUŻJONI

23. Il-pożizzjoni tal-Kunsill iżzomm l-objettivi ewlenin tal-proposta tal-Kummissjoni Ewropea u tirrifletti b'mod shih il-kompromess li ntlaħaq fin-negozjati informali bejn il-Kunsill u l-Parlament Ewropew, bl-appoġġ tal-Kummissjoni Ewropea.
 24. Dan il-kompromess gie kkonfermat permezz ta' ittra mill-President tal-Kumitat TRAN tal-Parlament Ewropew indirizzata lill-Presidenza u bid-data tal-14 ta' Lulju 2021. Huwa mistenni li jiġi sussegwentement approvat mill-Kunsill (ECOFIN) fid-9 ta' Novembru 2021 bħala pożizzjoni fl-ewwel qari.
-